



“Protecția proprietății intelectuale este critică pentru facilitarea inovării. Dacă nu ar fi protejate ideile, companiile și persoanele individuale nu ar profita, în întregime, de pe urma invențiilor lor și s-ar concentra mai puțin pe cercetare și dezvoltare. La fel, artiștii nu ar fi complet răsplățiți pentru creațiile lor și, ca urmare, vitalitatea culturală ar avea de suferit.”¹

Un ghid pentru licențierea și conformitatea proprietății intelectuale

Pentru IBM Power Systems și IBM System Storage

Vă mulțumim...

Pentru utilizarea IBM Power Systems și IBM System Storage. Vă bazați pe aceste sisteme pentru îndeplinirea necesităților dumneavoastră IT și apreciați valoarea pe care o aduc operațiunilor dumneavoastră. Pentru ca aceste sisteme, cu valoare dovedită, să asigure performanța optimă pentru care au fost proiectate, este important să înțelegeți cum se gestionează corect codul de mașină IBM și software-ul sistemului de operare, ambele fiind protejate de drepturile de proprietate intelectuală IBM și fiind licențiate, nu vândute.

Pe ce se concentrează acest ghid



Produce
program
licențiate

Sistem de
operare
licențiat

Cod de
mașină
licențiat

Hardware

Componente de sistem

Figura 1. Există diferite tipuri de cod de computer, dar acest ghid se axează, în special, pe software-ul sistemelor de operare IBM, (de exemplu, IBM AIX) și pe codul de mașină IBM pentru Power Systems și System Storage.

Probabil că, în organizația dumneavoastră, utilizați diverse sisteme și produse licențiate. Gestionarea a numeroase licențe și actualizări poate fi o provocare, dar este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că respectați termenii licenței IBM aplicabile sau ai acordului de suport. Acest ghid a fost conceput pentru a simplifica această sarcină.

Respectarea conformității are avantajul de a vă asigura accesul la suportul de care aveți nevoie și la actualizările disponibile, destinate să asigure performanța optimă a sistemelor IBM.



Codul de mașină IBM și politicile și practicile de acces la software

Codul de mașină IBM

IBM licențiază codul de mașină în baza acordului IBM License Agreement for Machine Code. IBM furnizează copii, corecții sau înlocuiri ale codului de mașină, pentru mașinile care sunt acoperite de garanție sau mentenanța IBM, sau care sunt acoperite de un contract scris, separat, ce poate fi supus unor tarife suplimentare.³ Pentru informații suplimentare, inclusiv modalitatea de a obține accesul la actualizările codului de mașină pentru mașinile ieșite din garanție care nu sunt acoperite de un contract de mentenanță IBM, vă rugăm să vizitați: [IBM Fix Central](#) la [ibm.biz/FixCentralMC](#).

Codul sistemului de operare IBM

IBM licențiază codul sistemului de operare pentru Power Systems și System Storage în baza acordului IBM International Program Licensing Agreement (IPLA) și a documentului Licensed Information (LI) sau a unui acord de licență echivalent.

Acorduri de licență IBM

Vă rugăm să rețineți că întregul cod IBM (inclusiv actualizările codului de mașină, eșantioanele sau alte descărcări de software), precum și cel furnizat pe site-ul web Fix Central, sunt subiecți al termenilor acordurilor de licență care guvernează utilizarea codului asociat.

De ce este importantă conformitatea?

Iată de ce trebuie să fie protejate drepturile de proprietate intelectuală:

- **Proprietatea intelectuală creează și asigură locuri de muncă.**
- **Proprietatea intelectuală susține creșterea economică și competitivitatea.**
- **Proprietatea intelectuală ajută la generarea unor soluții revoluționare.**
- **Drepturile de proprietate intelectuală încurajează inovarea și recompensează spiritul antreprenorial.²**

Mai mult, conformitatea oferă beneficii pentru organizația dumneavoastră:

- **Vă ajută să vă gestionați mediul IT în concordanță cu licențele și acordurile IBM.**
- **Vă ajută să evitați întreruperile neplanificate, prin identificarea sistemelor care au dreptul la corecții, actualizări și suport tehnic.**

Gestionarea acordurilor și licențelor IBM

Dacă nu țineți evidența stării drepturilor dumneavoastră de utilizare, puteți risca să nu respectați termenii acordului dumneavoastră cu IBM și legile aplicabile privind proprietatea intelectuală. Aceasta s-ar putea întâmpla, pur și simplu, atunci când un administrator de sistem aplică actualizări de cod unor mașini sau sisteme de operare similare, fără a verifica, mai întâi, dacă fiecare produs este acoperit de acordul IBM corespunzător.

Lucrurile se pot complica și mai mult în mediile IT distribuite, în care actualizările de cod sunt realizate de la distanță, fiind posibil ca, din greșeală, actualizările să fie aplicate pe mașini fără drept de utilizare, creându-se riscul de a deveni neconform. Pentru a vă proteja compania, este vital să aveți un plan de gestionare a actualizărilor de cod. Graficul din Figura 2 vă va ajuta să vă gestionați planificarea necesităților de suport.

Evaluarea necesităților dumneavoastră de acoperire cu suport

Realizați un inventar al sistemelor dumneavoastră IBM Power Systems și System Storage, după tipul de mașină și numărul de serie

Identificați mașinile pentru care doriți acoperire cu serviciile de mentenanță hardware și software

Comparați acest grup cu contractele curente cu IBM și identificați lipsurile privind acoperirea

Consultați-vă cu personalul dumneavoastră IT pentru a verifica necesitățile de acoperire pentru suport, pe baza cerințelor anterioare de suport

Cu ajutorul reprezentantului IBM, achiziționați suportul hardware și software care corespunde necesităților dumneavoastră

Figura 2. Aceștia sunt pașii implicați în evaluarea necesităților dumneavoastră de suport pentru sistemele IBM Power Systems și System Storage.

Întrebări puse frecvent privind respectarea proprietății intelectuale

Software-ul sistemului de operare

Cum pot să aflu dacă am permisiunea să descarc actualizări și să obțin suportul necesar?

Actualizările de cod IBM pentru sistemele de operare licențiate sunt disponibile numai dacă sunteți îndreptățit, în baza garanției aplicabile pentru software, sau a acordului de mentenanță software IBM. Pot exista unele excepții. Pentru detalii suplimentare despre politicile de software privind corecțiile fiecărui sistem de operare, vizitați [IBM Fix Central](#) la [ibm.com/support/fixcentral](#).

În baza acordului IPLA standard, pot eu, ca licențiat, să copiez sau să modific un program?

Nu. Nu puteți: 1) să copiați, să modificați sau să distribuiți programul; 2) să dezasamblați, să decompilați, să translați în alt fel sau să utilizați inginerie inversă asupra programului, cu excepția cazurilor permise în mod expres de lege, fără posibilitatea de renunțare contractuală; 3) să utilizați în mod separat față de program orice componente, fișiere, module, conținut audio-vizual sau materiale licențiate conexe cu programul; sau 4) să sublicențiați, să închiriați sau să dați în leasing programul.

Codul de mașină

Pot copia codul de mașină pe mai multe mașini?

Nu. Actualizările codului de mașină licențiate pentru o mașină IBM cu un număr de serie nu pot fi utilizate pentru a actualiza o mașină IBM cu alt număr de serie. Faptul că o mașină are drept de actualizare a codului de mașină ca urmare a acoperirii garanției sau a unui contract de servicii IBM pentru mentenanță hardware nu înseamnă că se asigură, și nici că IBM a acordat, un drept sau o licență pentru descărcarea, copierea, reproducerea sau instalarea, pe orice altă mașină, a respectivei actualizări sau a altor actualizări de cod de mașină IBM. Dacă o actualizare de cod de mașină este autorizată de IBM pentru o mașină, trebuie să fie instalată pe mașina respectivă, într-un interval de timp rezonabil; nu poate fi instalată pe altă mașină; și nu poate fi copiată, reprodusă sau distribuită în alt fel.

Este posibil ca alt vânzător să furnizeze corecțiile, patch-urile sau un înlocuitor pentru codul de mașină?

Nu. IBM nu a autorizat nicio terță parte, nici pentru a distribui actualizări de cod de mașină IBM pentru dispozitive Power Systems sau System Storage, nici pentru a declara că sunt îndreptățiti să o facă și, indiferent că utilizați o terță parte sau nu, sunteți, în orice moment, responsabil pentru propria conformitate și pentru aplicarea dreptului de utilizare corespunzător. IBM își rezervă dreptul de a suspenda un angajament pentru servicii orare, atunci când nivelul codului mașină instalat nu corespunde cu dreptul de utilizare al mașinii.

Cele mai bune practici privind conformitatea

Licențele și acordurile de suport pot expira, pot fi reînnoite sau pot fi terminate, sistemele pot fi înlocuite, pot apărea modificări privind personalul IT – și, fără o disciplină corespunzătoare, puteți pierde controlul asupra inventarului dumneavoastră. Poate fi utilă programarea examinării periodice a inventarului dumneavoastră instalat și a contractelor de suport. Cele mai bune practici afișate în Figura 3 vă pot ajuta să evitați costuri și taxe inutile și să minimizați riscul răspunderilor privind neconformitatea.

Cele mai bune practici privind conformitatea



Examinați periodic inventarul mașinilor



Examinați contractele standard de suport, pentru a vă asigura că aveți suportul necesar



Instruiți-vă personalul IT și vânzătorii cu privire la acordurile de licență IBM și politicile și practicile legate de utilizarea corespunzătoare a codului de mașină și a componentelor software

Figura 3. Aplicați, cel puțin o dată pe an, aceste practici privind conformitatea, pentru a asigura conformitatea organizației dumneavoastră.

Vă stăm la dispoziție

Conformitatea cu licența este importantă. Reprezentantul dumneavoastră de vânzări IBM este disponibil pentru a discuta necesitățile dumneavoastră de suport și pentru a vă ajuta să verificați dacă dispozitivele IBM Power Systems și System Storage sunt în conformitate cu acordurile dumneavoastră cu IBM.

Vă rugăm să parcurgeți acum pașii pentru inventarierea mașinilor și identificarea eventualelor deficiențe privind acoperirea.

Pentru informații suplimentare

Pentru a afla mai multe, accesați aceste resurse:

IBM Fix Central

ibm.biz/FixCentralMC

Politici de software IBM

ibm.biz/SoftwarePolicies

Contracte standard IBM

ibm.biz/StdAgreements

Politica de instalare (Instalarea Mașinilor IBM)

ibm.biz/InstallPolicy

De ce sunt importante drepturile de proprietate intelectuală?

ibm.biz/IPRightsAreImportant

Contactați IBM

ibm.com/contact/us/en

Directorul contactelor din întreaga lume

ibm.com/planetwide



IBM România S.R.L.

Bucharest Business Park, Corp A2, Cod 013681
Șos. București-Ploiești Nr. 1A
București, Sector 1

Pagina principală IBM poate fi găsită la:

ibm.com

IBM, emblema IBM, ibm.com, Power, Power Systems, System Storage, AIX și Global Technology Services sunt mărci comerciale deținute de International Business Machines Corp., înregistrate în multe jurisdicții din întreaga lume. Alte nume de produse și servicii pot fi mărci comerciale deținute de IBM sau de alte companii. Lista curentă cu mărcile comerciale IBM este disponibilă pe pagina Web “Copyright and trademark information”, la ibm.com/legal/copytrade.shtml

Acest document conține versiunea de la data de publicare inițială și poate fi modificat de IBM în orice moment. Nu toate ofertele sunt disponibile în orice țară în care operează IBM.

INFORMAȚIILE DIN ACEST DOCUMENT SUNT FURNIZATE “CA ATARE”, FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV FĂRĂ NICIO GARANȚIE PRIVIND VANDABILITATEA, POTRIVIREA PENTRU UN ANUMIT SCOP ȘI NICIO GARANȚIE SAU CONDIȚIE PRIVIND NEÎNCĂLCAREA UNUI DREPT. Produsele IBM sunt garantate în conformitate cu termenii și condițiile contractelor în baza cărora au fost furnizate.

Această broșură are doar un scop informativ. Utilizarea programelor IBM este guvernată de termenii acordurilor lor de licență; furnizarea suportului de către IBM este guvernată de termenii acordurilor de suport cu IBM, precum și de termenii și condițiile produselor asociate. Informațiile din această broșură nu schimbă și nu modifică astfel de termeni sau orice acord pe care l-ați putea avea cu IBM.

Declarațiile privind acțiunile viitoare sau intenția IBM pot fi schimbate sau retrase fără notificare, reprezentând doar posibile obiective.

1 <http://www.stopfakes.gov/learn-about-ip/ip/importance>

2 <http://www.theglobalipcenter.com/why-are-intellectual-property-rights-important>

3 La discreția IBM, anumite actualizări ale codului de mașină pot fi făcute disponibile pentru descărcare gratuit, prin Fix Central, pentru utilizarea pe mașini care nu sunt în garanție și care nu sunt acoperite de un contract de servicii IBM pentru mentenanță hardware sau un acord pentru oferte speciale. Lista acestor actualizări este disponibilă pe Fix Central, la: ibm.com/support/fixcentral. IBM nu declară că orice categorii de actualizări ale codului de mașină vor fi disponibile gratuit în orice situație și nu se poate trage concluzia că orice categorii de actualizări definite precis este disponibilă gratuit în orice situație.

© Copyright IBM Corporation 2016



Vă rugăm să reciclați